



CULTURE SMART
文化之旅丛书

这就是 日本

[英]保罗·诺布利 著
孟雪莲 译

商务印书馆国际有限公司

CULTURE SMART

文化之旅丛书

这 就 是
日 本

[英]保罗·诺布利 著

孟雪莲 译

商务印书馆国际有限公司

图书在版编目 (CIP) 数据

这就是日本 / (英) 诺布利著 ; 孟雪莲译 . — 北京 :

商务印书馆国际有限公司, 2015.10

ISBN 978-7-5176-0189-0

I . ①这… II . ①诺… ②孟… III . ①日本—概况

IV . ① G131.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 245338 号

著作权所有: Kuperard Publishing an imprint of Bravo Ltd.

著作权合同登记号京权图字: 01-2015-4334

这就是日本

作 者 [英] 保罗·诺布利

译 者 孟雪莲

出版发行 商务印书馆国际有限公司

(地址 北京市东城区史家胡同甲 24 号 邮编 100010)

(总编室电话 010-65592876 市场营销部电话 010-65598498)

网 址 www.cpi1993.com

经 销 全国新华书店

印 刷 北京盛兰兄弟印刷装订有限公司

开 本 880mm × 1230mm 1/32

印 张 4.875

字 数 93 千字

版 次 2016 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5176-0189-0

定 价 19.80 元

版权所有 • 侵权必究

如有印刷质量问题, 请与我公司联系调换。

版权声明

封面图片：传统日本扇，© iStockphoto.com。

第 37 页和第 85 页图片 © fotolia.com。

以下各页图片转载自创作共享署名同式共享 3.0 Unported 许可证：第 20 页 © Wiiii；第 42 页 © Felix Filnkössl；第 45 页（下图）© 德克·拜尔；第 50 页（上图）© 用户 Cshapiro；第 59 页（上图）© 日本语；第 57 页 © 用户 Sl-Ziga；第 63 页 © Todd Laracuenta；第 68 页（下图）© J·Drevret；第 74 页 © 马克斯·提姆琴科；第 76 页 © 布拉德贝蒂；第 90 页 © 乔治斯·赛金（Okki）；第 92 页 © DinkY2K；第 116 页 © Morio。

以下各页图片转载自创作共享署名同式共享 2.0 通用许可证：第 59 页（下图）© Jorge Hernández Valiñani；第 73 页 © trungson；第 77 页 © 安特耶·维丽娜；第 91 页 © wyzik；第 100 页 © J·罗尔斯；第 112 页 © 保罗·辛诺特。

第 50 页（下图）转载自创作共享署名同式共享 2.0 奥地利许可证：哈拉尔德·霍弗。

鸣 谢

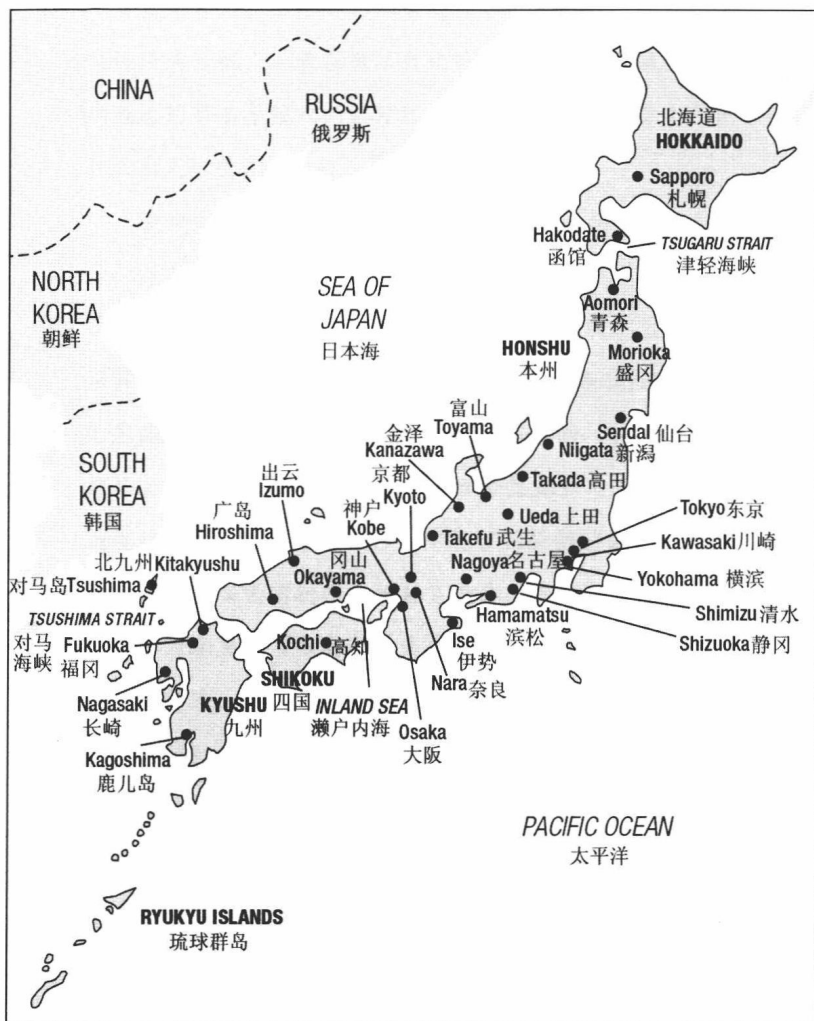
感谢文化之旅咨询公司在本系列丛书概念研发中给予的鼎力帮助。

文化之旅咨询公司召开各种定制型研讨会、开展各种咨询项目，从而满足企业、公共部门和个人的广泛要求。随着国际劳动力日趋增加，该公司在世界范围内为这类人群提供必不可少且实际有效的各项技能，比如为在美国开设的跨文化学习班传授课程，为派驻欧洲的中国工程师做好准备工作，在印度培训呼叫中心人员，提升警员对多民族社区的跨文化意识等等。

欲知详情，请访问：www.culturesmartconsulting.com。

文化之旅咨询和文化之旅指南均已在“快速通道”作为专栏节目播出，“快速通道”是 BBC 世界频道每周定期播出的旅游类节目。

日本地图



国情概况

官方名称	Nippon	日本
首都	东京	人口（包括郊区在内）： 2800 万
主要城市	大阪、名古屋、神户、横滨、 福岡、札幌	
面积	143 660 平方英里（372 079 平方 千米）	日本使用公制。
气候	湿润气候	
货币	日元	纸币：10,000 日元、5000 日元和 1000 日元。 硬币：500 日元、100 日元、 50 日元、10 日元、5 日元 和 1 日元。
人口	1 亿 2700 万人	
种族构成	日本人（稍低于）99%；其 他人种（稍多于）1%。	其他主要民族有：韩国人、 中国人、巴西人。
家庭构成	平均每户人口为 2.8 人。出 生率为 1.3%。	在民意调查中，有超过 80% 的日本人认为自己是 中产阶级。
语言	日语（日本語）	学校教授的其他重要语 言：英语、法语、西班牙 语和德语。
宗教	无国教。 大部分日本人既信奉日本神 道教，又信奉佛教。	1.5% 的人信奉基督教。对 新兴宗教兴趣日益高涨。

国情概况

(续表)

政体	日本是君主立宪制国家，（公民 20 周岁以后）有普选权，有成文宪法，采用议会民主制，日本国会为众议院和参议院两院制（其议院俱由选举产生，众议院议员有 511 位，而参议院有 252 个议席）。根据 1946 年宪法，日本天皇为“日本国和日本国民总体的象征”。日本有 47 个都道府县，各都道府县知事，以及市长、町长和村长均通过选举产生。	
媒体	NHK（日本广播协会）是日本公共广播公司。	100 多家日报，主要有《读卖新闻》《朝日新闻》《每日新闻》《日本经济新闻》和《产经新闻》。
英语媒体	英语媒体有：《日本泰晤士报》《国际先驱论坛报》《朝日新闻》《读卖日报》	
电力	100 和 200 伏（包括东京在内的东部地区为 50 赫兹；包括名古屋、京都和大阪在内的西部地区为 60 赫兹）。	采用扁脚双插头插座，要求使用适配器。
电视	NTSC525- 线路系统	与美国兼容，但与英国不兼容。
域名	.jp	
电话	日本国家代号是 81。	不同电话业务供应商有不同的国际电话外拨号码：KDD 为 001，ITJ 为 0041，IDC 为 0061。

目 录

日本地图	1
引 言	2
国情概况	4
第一章 彼国彼民	1
· 方 位	1
· 国 土	2
· 气候与季节	3
· 地 震	5
· 鱼米之乡	6
· 把日本“连起来”	7
· 日本人民简史	8
第二章 价值观	28
· 个人与集体	29
· 职业道德	30

· 脸 面	30
· 留面子	31
· 义 理	32
· 哈拉盖	32
· 性格寡淡、柔声细语和“空间”意识	32
· “内在”与“外在”	33
· 致 谢	35
· 礼节规矩	35
· 对待外国人的态度	35
 第三章 宗教、风俗与传统	 39
· 日本神道教	39
· 佛 教	44
· 新兴宗教	47
· 宗教与各种人生重大仪式	48
· 传统文化面面观	50
 第四章 居家图景	 52
· 拜访日本家庭	54
· 日式洗浴	55
· 大家庭的衰落	58
· 孩子和家庭生活	59

第五章 休闲时光	61
· 追求安逸生活	61
· 社交生活	62
· 艺伎与娱乐圈	63
· 休闲与工作	66
· 文化生活	68
· 体育运动	69
· 宴请礼仪	71
· 公共交通系统	74
· 游客与警察	77
 第六章 礼物馈赠	 79
· 礼物馈赠重要指南	81
· 启程前的准备工作	83
 第七章 美食与美酒	 87
· 日本茶道	89
· “赏心悦目”的美食	91
· 鱼肉料理	93
· 使用筷子	95
· 关于清酒	96
· 日本料理常用材料	98
· 外出就餐常用语	99

第八章	生活在日本	101
	· “这个该死的地方到底在哪”	105
	· “在日本，一切如旧”	107
	· 入境要求	107
	· 一些“家务”信息	108
	· 日常生活	112
第九章	商务指南	115
	· 日本经济	115
	· 几个入门级“要点”	117
	· 沟通交流的各方面	119
	· 职业女性	123
	· 日本人的“不”	125
	· 日本人的“是”	126
	· 达成共识	127
第十章	语言与交流	131
	· 日语构成	132
	· 日语发音	134
	· 部分“外来”词汇	135
结 语		137
附录	部分常用词语和词组	139

第一章

彼国彼民

方 位

日本列岛位于朝鲜以东的北太平洋，由四大岛屿组成——北海道、本州（最大岛屿，占陆地面积的 60%）、四国（最小岛屿）和九州，四座岛屿加起来占日本国土面积的 98%。其余部分由无数小型岛屿组成，比如琉球群岛（冲绳岛就是其中之一），坐落于南方九州岛的鹿儿岛和台湾之间的这些岛屿如同颗颗明珠散落在太平洋里。此外，海岸线周围还散布着 3000 个左右的小岛，向南方延伸开去。

整体而言，日本比法国或西班牙略小，但比意大利或不列颠群岛略大，其总面积占世界大陆面积的 0.3%。日本列岛的主要部分呈“弧形”排列，最南部的九州位于北纬 30°，最北部的北海道位于北纬 45°，其横向宽度相当于从美国缅因州的大西洋海岸到佛罗里达州这段距离，如果在欧洲则相当于从威尼斯到开罗；日本南部一系列岛屿（例如冲绳岛）的最南端位于北纬 20°，要是把它们也算在内

的话，日本的南北长度能达到 2362 英里（3800 千米）。

日本与韩国之间有一条对马海峡（韩国称其为“Kaikyo 海峡”），其宽度为 112 英里（180 千米）。日本东南部和中国海岸最近点之间的公海宽度为 500 英里（800 千米）左右。

国 土

日本中心地带由六条山脉纵贯其中，崇山峻岭、层峦叠嶂，风景如诗如画、世间罕见。青山之间镶嵌着座座火山，其中有 77 座被人们认为是“活火山”（其实没有几座是真正的活火山），尤其是本州岛中部的万代山和浅间山，以及九州阿苏山和樱岛山。最高的火山是富士山，高约 12388 英尺（3776 米），最后一次喷发是在 1707 年，但是如今仍位于“活火山”之列。日本中部，橡树、山毛榉和枫树构成浓密的混合林，如同厚厚的绿毯覆盖在一座座山坡上，海拔高度可达 5900 英尺（1800 米）。

日本土地资源紧张，尤其是在 20 世纪后半叶日本经济腾飞阶段，这一问题更为突出，因此日本人在土地开垦方面花费了不少心思，很多地方为此曾经（而且仍在继续）



投入大量的人力物力。经过他们艰苦卓绝的拼搏，日本



大陆新增了珍贵的建筑用地，其中就包括现代工业城市东京和大阪周围的广大地区。最非同凡响的是神户港附近的人工岛港岛和其他三座邻近岛屿，该工程从邻近山上搬运了数百万吨土石方，这不仅解决了日本的土地短缺问题，更体现了日本人民对待生活、对待困难的务实态度。另一方面，所有的日本沿海区域（内海稍好些）都面临风暴灾害和海啸的威胁，海啸就是地震引起的巨大海浪。

气候与季节

日本列岛跨越世界最危险的构造区域，四大构造板块——美洲板块、太平洋板块、亚欧板块和菲律宾板块，在其下方汇合。不仅如此，日本还处于世界最危险的气候带中，来自太平洋和来自亚洲大陆的两大天气系统相互抗衡造就了日本的气候。一年中天气会发生剧烈变化，冬季冰雪严寒，而夏季则时有强台风肆虐，到处都湿漉漉的，让人无法忍受。但就在这样的环境中，日本人创造出了各



种细腻精妙的艺术形式和高贵典雅的文化（以及小巧玲珑、修建整齐的庭院），这的确让人感觉有些讽刺。但纵观历史，正是这些具体事实让我们对所谓的“日

本人民的丰功伟绩”备感兴趣。

然而，日本人自己却认为这些“丰功伟绩”转瞬即逝，跟生命相比，它们就如同春季盛开的樱花。每年为庆祝樱花开放这一自然现象，日本人都会举行各种户外活动，大家走出家门一起去“赏花”，而且还会为此创作诗歌。乡村大地回暖升温，樱花迷们便开始了一场别开生面的赏花之旅，最开始是在三月上旬从南方的九州出发，然后穿过四国和本州，直到北边的北海道，历时六个星期，全程1100英里（1800千米），尽情在绚丽的花海中徜徉。

因此，日本四季分明，从东部到西部，从高山到平原，气候变化多端、差异显著。东京地处最大的沿海平原——关东平原，夏季湿度大，平均气温 77 °F（25℃），冬季平均气温 38 °F（4℃）。最晴朗的月份是12月和1月；雨水最丰沛的月份是6月和9月。春季（3月到5月）和秋季（9月中旬到11月）天气晴朗、空气清新，通常被认为是一年中最好的月份。这里的秋季与新英格兰相似，金灿灿红彤彤的树叶，尤其是枫叶，让一切变得更加美丽。跟观赏樱花一样，为了更尽享秋天的斑斓色彩，人们也会出门远足

旅行。

除了季节，还值得我们记住的就是日本的“淫雨霏霏”，所以跟英国一样，日本也是个“雨伞”之国！的确，在日本，不论酒店、办公室、餐馆，还是寺庙等等，到处都放着雨伞，以备不时之需。

地 震

日本地震频发，而且波及范围很广，虽然多数地震十分轻微，几乎注意不到，但是始终可能会出现大的灾难，比如 1995 年 1 月发生的神户大地震。2011 年 3 月，日本东北地区发生大地震，还引发了仙台市附近东海岸的海啸（见第 26 页）。地震学家预测日本在 70 年周期内会再次发生强震。东京拥有 1200 万人口，这里上次发生严重地震是在 1923 年。

一旦发生强烈震动，城市天然气供应会自动中断；所有商用燃油加热炉都配备灭火装置。各个地区都会定期举行地震演习，所有住户都备有应急求生包，百货商店就有销售。所有酒店都要进行类似演习，并且会对其安全设计和逃生设施进行严格细致的检查。仙台大地震后，日本上下都为抗震救灾做好了充足准备。